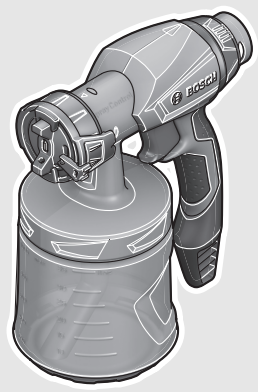
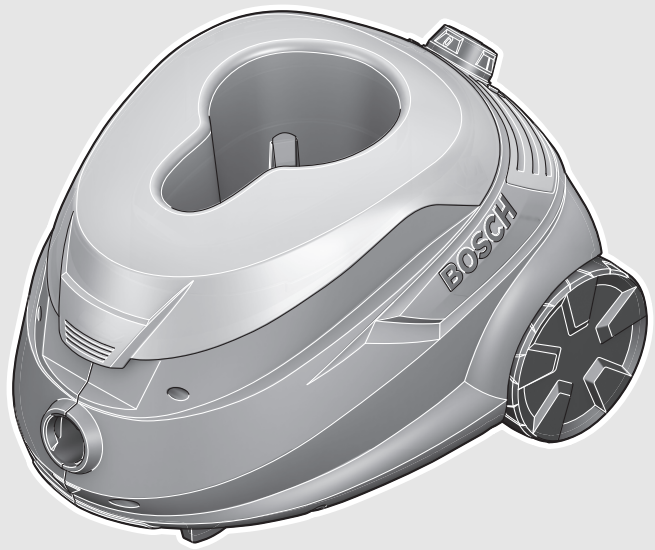
OBJ_BUCH-1543-001.book Page 1 Friday, November 18, 2011 9:16 AM





Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 619 929 K18 (2011.11) PS / 186 **UNI**

1 619 929 K18

PFS 105 E WALL Paint

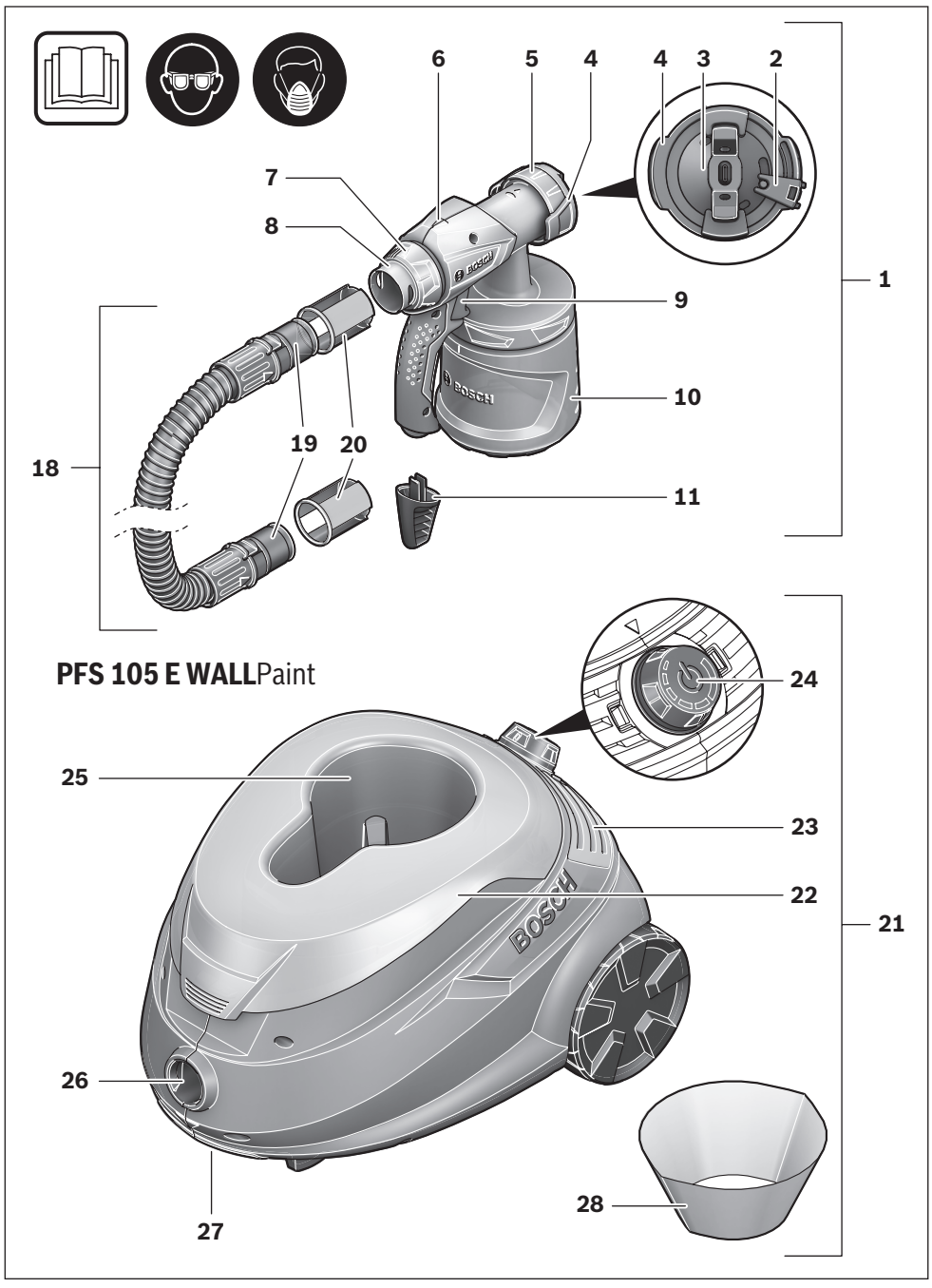
BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
ro Instrucţiuni originale
bg Оригинална инструкция
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

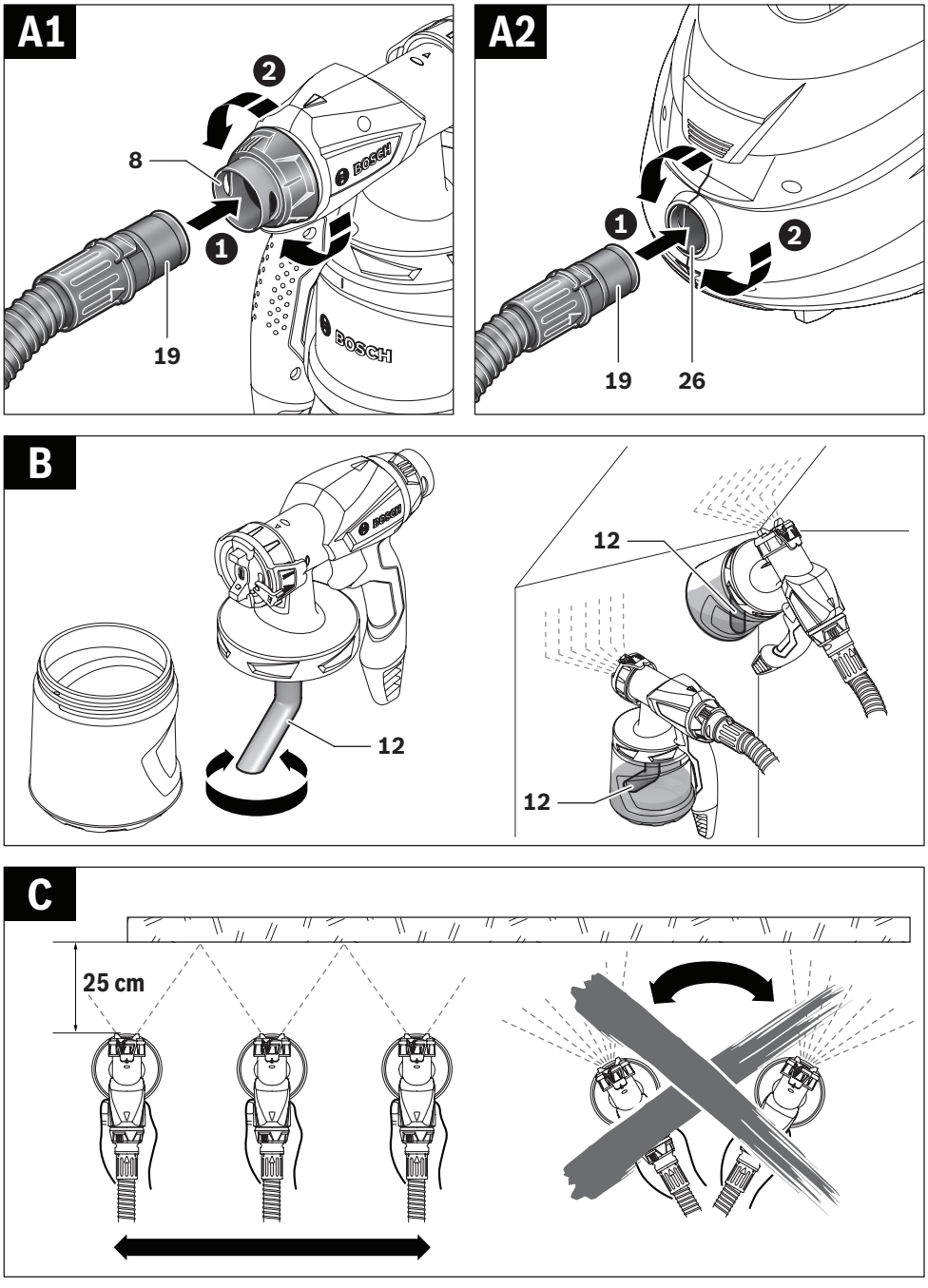
OBJ_BUCH-1543-001.book Page 2 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

Deutsch ..... Seite 7
English ..... Page 13
Français ..... Page 20
Español ..... Página 27
Português ..... Página 34
Italiano ..... Pagina 41
Nederlands ..... Pagina 48
Dansk ..... Side 55
Svenska ..... Sida 61
Norsk ..... Side 66
Suomi ..... Sivu 73
Ελληνικά ..... Σελίδα 78
Türkçe ..... Sayfa 85
Polski ..... Strona 92
Česky ..... Strana 98
Slovensky ..... Strana 105
Magyar ..... Oldal 111
Русский ..... Страница 118
Українська ..... Сторінка 125
Română ..... Pagina 132
Български ..... Страница 139
Srpski ..... Strana 146
Slovensko ..... Stran 152
Hrvatski ..... Stranica 158
Eesti ..... Lehekülg 165
Latviešu ..... Lappuse 171
Lietuviškai ..... Puslapis 178

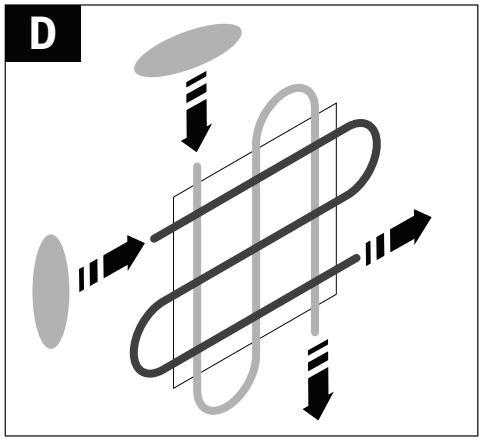
OBJ_BUCH-1543-001.book Page 3 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

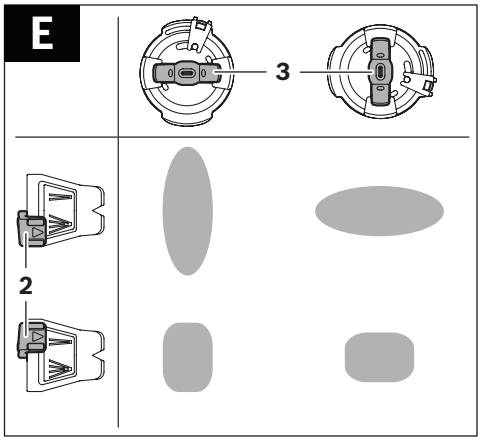


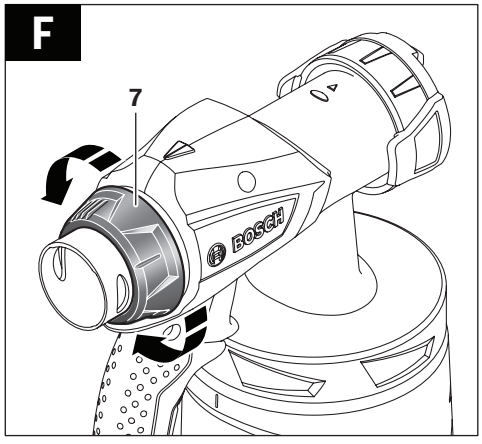
OBJ_BUCH-1543-001.book Page 4 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

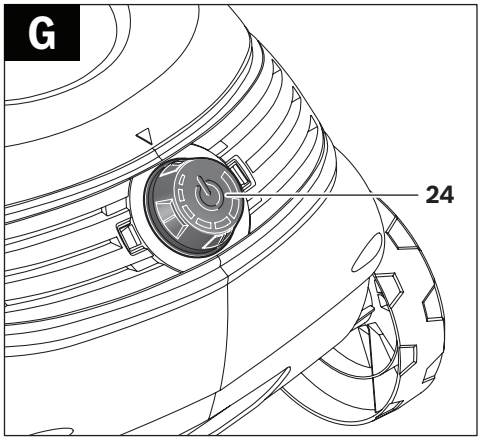


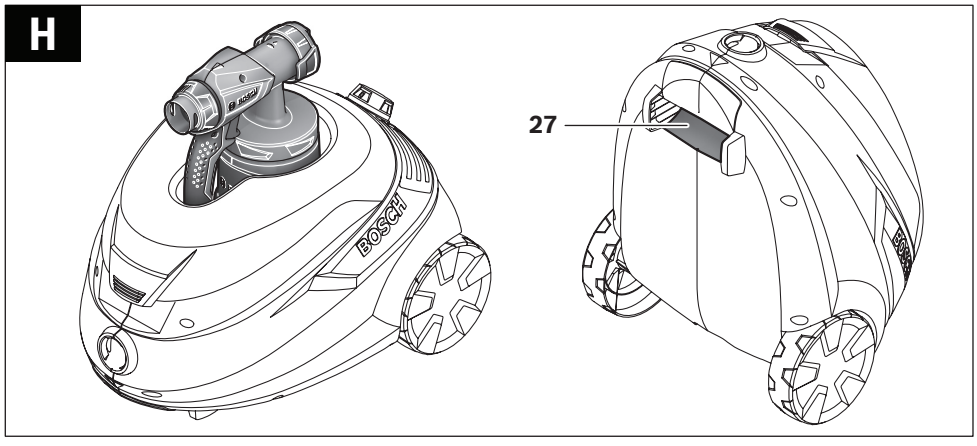
OBJ_BUCH-1543-001.book Page 5 Friday, November 18, 2011 9:16 AM



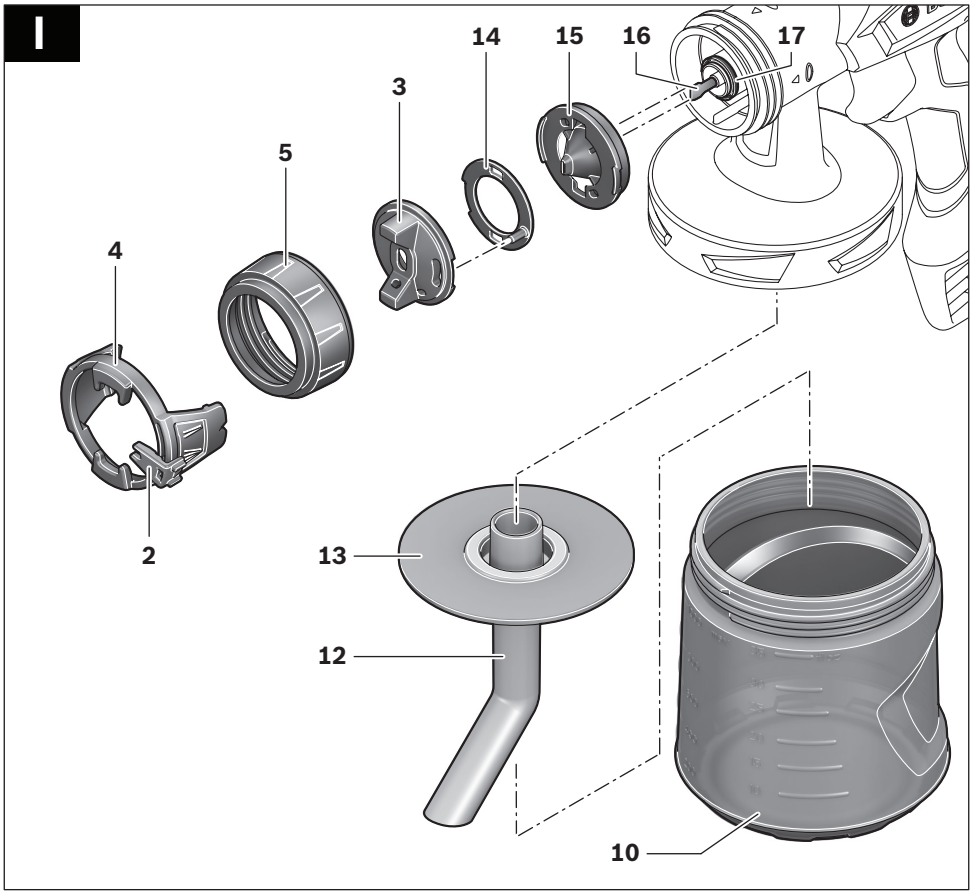


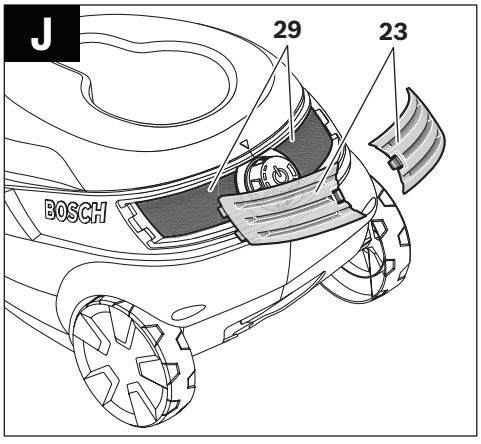


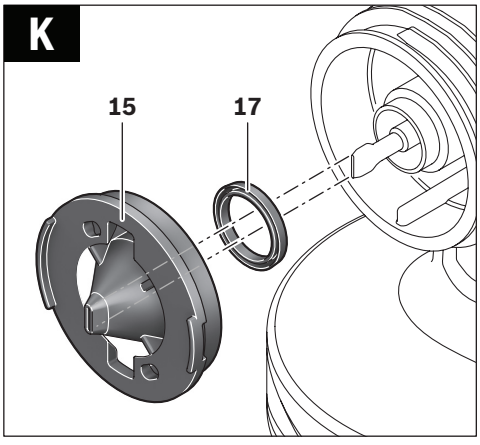




OBJ_BUCH-1543-001.book Page 6 Friday, November 18, 2011 9:16 AM







OBJ_BUCH-1543-001.book Page 14 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

- **Protect the machine from rain and moisture.** The penetration of water in a power tool increases the risk of electric shock.
- **Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **When operating the power tool in damp/moist environments is unavoidable, use a residual current device (RCD).** Use of a residual current device reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dusk mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.



Use and care of the power tool

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Use the power tool, accessories and application tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of power tools for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Fine-spray Systems

- **Use only paints/coatings as specified under Intended Use.** Paints/coatings that are not approved (e.g., varnish, oil-based paint, etc.) can damage the fine-spray system.
- **Do not direct the fine-spray system against yourself, other persons or animals.**
- **Observe possible hazards of the paint/coating. Observe the manufacturer's working instructions for the paints/coatings.** The manufacturer's instructions must be followed in order to reduce the risk of injury.
- **Keep the plug of the mains cord and the trigger switch of the spray gun clear of paint and other fluids. Never hold the cord by its connectors to support it.** Failure to follow the instruction can lead to electric shock.
- **Use only water-based materials for cleaning.** Volatile solvents create an explosive environment and can damage the fine-spray system.
- **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the fine-spray system.
- **Children or persons that owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or knowledge, are not capable of securely operating the fine-spray system, may only use this fine-spray system under supervision or after having been instructed by a responsible person.** Otherwise, there is danger of operating errors and injuries.

Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).
If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.
The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.
Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Intended Use

The power tool is intended only for spraying water-based dispersion wall paint in enclosed locations.

Use the machine only when you can fully assess all functions and handle them without limitation, or after having received appropriate instructions.

Product Features

The numbering of the components shown refers to the representation of the power tool on the graphic pages.

1 **Spray gun**
2 Adjusting lever for the spray-jet width (compact jet/wide jet)
3 Air cap
4 Adjusting ring for spray jet (horizontal/vertical)
5 Union nut
6 Mark for SDS connection
7 Thumbwheel for spraying capacity

OBJ_BUCH-1543-001.book Page 15 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

8 Hose port (spray gun)
9 Trigger switch
10 Container for spray material
11 Handle extension
12 Suction tube
13 Container seal
14 Rotating ring
15 Nozzle cap
16 Nozzle needle
17 Nozzle seal
18 **Air hose**
19 SDS connector
20 Protective cap for SDS connector
21 **Base unit**
22 Accessory compartment
23 Air filter cover
24 Control knob for On/Off and air-flow control
25 Set-down port for spray gun
26 Hose connection (base unit)
27 Carrying handle
28 Filling funnel
29 Air filter

Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Fine-spray System		PFS 105 E	WALLPaint
Article number 3 603 B06 ...		... 201	... 271
Rated power input	W	375	375
Spraying capacity	g/min	200 – 350	200 – 350
Atomising output	W	120	120
Required time for application of paint on 5 m^2	min	2.5	2.5
Container capacity for spray material	ml	1000	1000
Length of air hose	m	3.40	3.40
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	5.2	5.2
Protection class		⧈/II	⧈/II

The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary. Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60745.

Typically the A-weighted sound pressure level of the product is 74 dB(A). Uncertainty K = 3 dB.
The noise level when working can exceed 80 dB(A).
Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745:
$a_h < 2.5\ m/s^2$, $K = 1.5\ m/s^2$.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.
The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.
An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep hands warm, organise work patterns.

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical data" is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60335 and the directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC including their amendments.

Technical file (2006/42/EC) at:
Robert Bosch GmbH, Dept. PT/ETM9,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Engineering Director
PT/ESI

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
Leinfelden, 18.11.2011

Assembly

► **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Connecting the Air Hose (see figures A1 – A2)

– Take the air hose **18** out of the accessory compartment **22**.
– Remove the protective caps **20** from both ends of the air hose.

Connecting to the spray gun:

– Firmly insert an SDS connector **19** of the air hose in alignment with the arrow mark into the hose port of the spray gun **8**.
– Turn the SDS connector until the lock engages.

OBJ_BUCH-1543-001.book Page 16 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

Connecting the base unit:

– Firmly insert the second SDS connector of the air hose in alignment with the arrow mark into the port of the base unit **26**.
– Turn the SDS connector until the lock engages.

Note: After use, reattach the protective hose caps to the hose ends.

Operation

▶ **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

Preparing for Operation

When purchasing paint, observe its environmental compatibility.

Preparing the Spray Surface

The spray surface must be clean, dry and grease-free.

When spraying, all non-covered surfaces can be soiled by the spray mist. Therefore, thoroughly prepare the area around the surface to be sprayed:

– Cover or mask off floors, furnishings, doors, windows as well as door and window frames, etc.

Preparing the Paint

– Prepare the paint according to the manufacturer's instructions.
  In case the paint manufacturer does not provide information on diluting the paint, we recommend a 10 % dilution with water.

Recommendation			
Initial quantity of paint [ml]	500	800	1000
Water [ml]	50	80	100

– Stir the paint thoroughly.
– Fill a sufficient amount of paint into the container **10** using the filling funnel **28**.
– Thoroughly stir the diluted paint in the container once more.
– Firmly screw the container **10** to the spray gun.
– Carry out a test-spray run on a test surface. (see "Spraying", page 16)

When the spraying pattern is perfect, start the spray job.

or

When the spraying result is not satisfactory or when no paint comes out, please continue as described under "Correction of Malfunctions" on page 18.

Adjusting the Suction Tube (see figure B)

– Unscrew the container **10** from the spray gun.
– Turn the suction tube **12** so that the spray material can be sprayed with almost no residue:

For painting walls	toward the **front** in nozzle direction
For painting ceilings	toward the **rear** in handle direction

Starting Operation

▶ **Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.**

▶ **During operation, the base unit must always stand horizontally on a level surface. Never tilt the base unit or set it upright when switched on.**

▶ **Pay attention that the base unit cannot draw in dust or other contamination during operation.**

▶ **Make sure never to spray on the base unit.**

Switching On

– Always place the base unit horizontally on a level and clean surface.
– Plug the mains plug into a socket outlet.
– Grasp the spray gun by the handle and point it at the spray surface.
– For switching on, turn the control knob **24** on the base unit toward the right to the stop.
  It is recommended to start with the maximum air flow. (see "Adjusting the Air Flow", page 17)
– Pull the trigger switch **9** on the spray gun.

Note: When the base unit is switched on, air always flows out at the nozzle .

Switching Off

– Release the trigger switch **9** and turn the control knob **24** toward the left to the stop.
– Place down the spray gun in the set-down port **25**.
– Pull the mains plug from the socket outlet.

Working Advice

Spraying (see figures C – D)

– Firstly, carry out a test-spray run and adjust the spray pattern and the spray material quantity according to the spray material. (For adjustments, see the following sections)
– Make sure to hold the spray gun with a uniform clearance of 25 cm vertical to the object being sprayed.
– Move the spray gun evenly cross-wise or up-and-down, depending on the spray pattern setting.
  An even surface quality is achieved when the paths overlap by 4 – 5 cm.
– Avoid interruptions within the spray surface.

Guiding the spray gun evenly will provide uniform surface quality.

Non-uniform clearance and spray angle lead to heavy formation of paint mist and thus to an uneven surface.

Never spray the container completely empty. When the suction tube no longer immerses in the spray material, the spray jet will break off, resulting in a non-uniform surface.

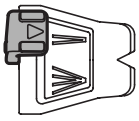
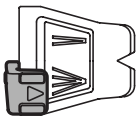
When spray material deposits on the nozzle needle **16** and the air cap **3**, clean both components with water.

OBJ_BUCH-1543-001.book Page 17 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

Adjusting the Spray Pattern (see figure E)

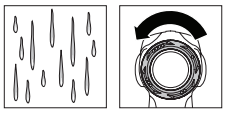
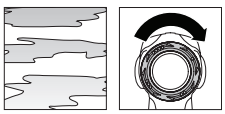
► **Never actuate the trigger switch 9 while adjusting the air cap 3.**

– Adjust the desired spray-jet width using adjusting lever **2**.
– Turn the air cap **3** to the requested position.

Application	Adjusting lever 2	Air cap 3	Spray jet pattern	
Initial coatings, corners, edges and hard to reach locations				Vertical compact jet for horizontal coating direction
				Horizontal compact jet for vertical coating direction
Large-surface top coatings				Vertical wide jet for horizontal coating direction
				Horizontal wide jet for vertical coating direction

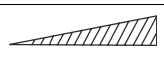
Adjusting the Spraying Capacity (see figure F)

– To adjust the requested spraying capacity, turn the thumbwheel **7**:
I: Min. spraying capacity,
IIII: Max. spraying capacity.

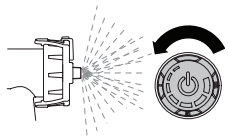
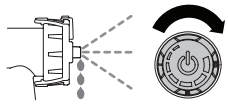
Spraying capacity	Adjustment
Too much material on target area: 	The spraying capacity must be reduced. – Turn the thumbwheel **7** in direction **I**.
Not enough material on target area: 	The spraying capacity must be increased. – Turn the thumbwheel **7** in direction **IIII**.

Adjusting the Air Flow (see figure G)

– Turn control knob **24** to adjust the air flow and the pressure for the spray material being used.

Minimal air flow		Maximum air flow

It is recommended to start with the maximum air flow.

Air Flow	Adjustment
Too much fog of coating material: 	The air flow must be reduced. – Turn control knob **24** toward the left.
Atomisation too coarse: 	The air flow must be increased. – Turn control knob **24** toward the right.

Work Breaks and Transport (see figure H)

During work breaks, the spray gun **1** can be placed into the set-down port **25**. The holding device ensures that the spray gun is tightly seated in the set-down port. Spray material cannot run out or escape.

– Place down the spray gun on the set-down port and push in against the resistance until tightly seated.

The base unit comprises a carrying handle for easy transport of the fine-spray system.

– Completely empty the container **10**.
Make sure that the spray gun **1** contains no more paint: Spray the spray gun empty.
– Place down the spray gun on the set-down port and push in against the resistance until tightly seated.

OBJ_BUCH-1543-001.book Page 18 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

– For lifting or transporting the fine-spray system, use the carrying handle **27**.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

► **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by Bosch or an authorized Bosch service agent in order to avoid a safety hazard.

Cleaning the Spray Gun (see figure I)

Proper cleaning is the requirement for flawless operation of the spray gun. Improper or lack of cleaning voids warranty claims.

Always clean the spray gun and the container for the spray material with water.

Never immerse the complete spray gun in water.

Never clean the nozzle and air holes of the spray gun with pointed metal objects.

– Switch the base unit off and pull the trigger switch **9** of the spray gun so that the spray material can flow back into the container.
– Unscrew the container **10** and empty the remaining spray material.
– Fill water into the container and screw it to the spray gun.
– Shake the spray gun several times.
– Switch the base unit on and spray the water into a suitable collecting container (e.g. a bucket).
– Repeat the last three steps until only clear water comes out of the spray gun.
– Switch the base unit off again.
– Completely empty the container **10**.
– Check if the suction tube **12** and the container seal **13** are free of spray material and undamaged.
– Clean exterior parts of the container and the spray gun with a moist cloth.
– Unscrew the adjusting ring **4**, the union nut **5**, the air cap **3** and the rotating ring **14**.
– Clean the nozzle cap **15** and the nozzle needle **16** with water.
– Mount the nozzle cap **15** to the spray gun body and turn it to the correct position.
– Mount the rotating ring **14** and the air cap **3** to nozzle cap **15** and tighten all parts with union nut **5**.
– Attach adjusting ring **4** onto union nut **5**.

Changing the Air Filter (see figure J)

The air filter must be replaced when soiled.

– Remove the air filter cover **23**.
– Replace the air filter **29**.
– Remount the air filter cover.

Cleaning the Nozzle Seal (see figure K)

The nozzle seal **17** must be cleaned occasionally.

– Remove the nozzle cap **15** and the nozzle seal **17**. If required, use a pointed object, as the nozzle seal is seated firmly to the spray gun.
– Clean the nozzle seal with water.
– Reinstall the nozzle seal in the spray gun. Pay attention that the groove points away from the spray gun.

Material Disposal

Paint and dried paint remainders must be disposed of in an environmentally-friendly manner. Observe the manufacturer's instructions for disposal and the local regulations for hazardous waste disposal.

Chemicals harmful to the environment may not be disposed of into soil, groundwater or bodies of water. Never pour chemicals harmful to the environment into the sewerage system!

Correction of Malfunctions

Problem	Cause	Corrective Measure
Spray material does not cover properly	Spraying capacity too low	Turn thumbwheel **7** in direction **IIII**
	Clearance to target area too large	Reduce spray distance
	Not enough spray material on target area, too few spray paths sprayed over target area	Apply more spray paths over target area
	Spray material too viscous	Dilute the spray material again and carry out a test-spray run
Spray material runs off after coating	Too much spray material applied	Turn thumbwheel **7** in direction **I**
	Clearance to target area too close	Increase spray distance
	Viscosity of spray material too low	Add original spray material
	Spray material applied too often over same spot	Remove spray material; reduce number of spray paths over same spot

OBJ_BUCH-1543-001.book Page 19 Friday, November 18, 2011 9:16 AM

Problem	Cause	Corrective Measure
Atomisation too course	Spraying capacity too high	Turn thumbwheel **7** in direction **I**
	Air flow too low	Turn control knob **24** toward the right
	Nozzle needle **16** soiled	Clean nozzle needle
	Too little pressure build-up in container **10**	Screw container firmly against spray gun
	Spray material too viscous	Dilute the spray material again and carry out a test-spray run
	Air filter **29** heavily soiled	Change the air filter
Spray jet pulsates	Not enough spray material in container	Refill spray material
	Venting hole on suction tube **12** clogged	Clean suction tube and hole
	Air filter **29** heavily soiled	Change the air filter
	Spray material too viscous	Dilute the spray material again and carry out a test-spray run
	Nozzle seal **17** missing or incorrectly mounted	Mount nozzle seal into spray gun (groove must face away from the spray gun)
Spray material drips from the nozzle	Deposits of spray material on nozzle needle **16** and air cap **3**	Clean nozzle needle and air cap
	Nozzle needle **16** worn	Replace nozzle needle
	Nozzle loose	Tighten union nut **5**
No spray material emerges from the nozzle	Control knob for air flow **24** not set to “maximum air flow”	Set control knob for air flow **24** to “maximum air flow”
	No pressure build-up in container **10**	Screw container firmly against spray gun
	Suction tube **12** loose	Insert suction tube properly
	Nozzle needle **16** clogged	Clean nozzle needle
	Suction tube **12** clogged	Clean suction tube
	Venting hole on suction tube **12** clogged	Clean suction tube and hole
	Container seal **13** missing or damaged	Slide (new) container seal over suction tube
	Spray material too viscous	Dilute the spray material again and carry out a test-spray run

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:
www.bosch-pt.com
Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109
Fax: +44 (0844) 736 0146
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park
City West
Dublin 24
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: +61 (01300) 307 044
Fax: +61 (01300) 307 045
Inside New Zealand:
Phone: +64 (0800) 543 353
Fax: +64 (0800) 428 570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 (03) 9541 5555
www.bosch.com.au